

যুক্তরাজ্যের (চিলফোর্ড, সারেন্স) ইসলামাবাদের মুবারক মসজিদে প্রদত্ত সৈয়দনা
আমীরুল মুমিনীন হযরত মির্যা মসরুর আহমদ খলীফাতুল মসীহ আল খামেস
(আই.)-এর ০৮ ডিসেম্বর, ২০২৩ মোতাবেক ০৮ ফাতাহ, ১৪০২ হিজরী শামসী'র
জুমুআর খুতবা

তাশাহতুদ, তাঁউয এবং সূরা ফাতিহা পাঠের পর হ্যুর আনোয়ার (আই.) বলেন,

গত খুতবায় উহুদের যুদ্ধ সম্পর্কে কথা হচ্ছিল। এ সম্পর্কে হযরত মুসলেহ মওউদ
(রা.) সংক্ষেপে যা বর্ণনা করেছেন (খখন) সেটি তুলে ধরছি। তিনি (রা.) বলেন,

কাফের সৈন্যরা বদরের যুদ্ধের পর যুদ্ধক্ষেত্র থেকে পলায়ন করার সময় এই ঘোষণা
করে যে, আগামী বছর আমরা পুনরায় মদীনায় আক্ৰমণ কৰব আৱ মুসলমানদেৱ কাছ থেকে
নিজেদেৱ পৱাজয়েৱ প্ৰতিশোধ নেব। অতএব এক বছৰ পৱ তাৱা পুনৱায় পূৰ্ণ প্ৰস্তুতি নিয়ে
মদীনায় আক্ৰমণ কৰে। মক্কাবাসীদেৱ ক্ৰোধেৱ চিত্ৰ এই ছিল যে, বদরেৱ যুদ্ধেৱ পৱ তাৱা
ঘোষণা কৰেছিল, মৃত স্বজনদেৱ জন্য কেউ কাঁদতে পাৱবে না। যে বাণিজ্যিক কাফেলা
আসবে এৱ উপাৰ্জিত লভ্যাংশ আগামী যুদ্ধেৱ জন্য সংৰক্ষিত রাখা হবে। অতএব বেশ
প্ৰস্তুতিৱ পৱ তিনি হাজারেৱ অধিক সৈন্যেৱ একটি বাহিনী আৱু সুফিয়ানেৱ নেতৃত্বে মদীনায়
হামলা কৰে। মহানবী (সা.) সাহাবীদেৱ কাছ থেকে পৱামৰ্শ গ্ৰহণ কৱেন যে, আমাদেৱ কি
শহৰেৱ ভেতৱে অবস্থান কৰে মোকাবিলা কৱা উচিত নকি বাহিৱে গিয়ে। তাৱ (সা.) নিজেৱ
মত এটিই ছিল যে, শক্তকে আক্ৰমণ কৱতে দেয়া উচিত যেন যুদ্ধ আৱস্থা কৱার জন্যও তাৱাই
দায়ী থাকে আৱ মুসলমানৰা ঘৰে থেকে সহজেই এৱ মোকাবিলা কৱতে পাৱে। কিন্তু সেসব
যুবক শ্ৰেণিৱ মুসলমান যারা বদরেৱ যুদ্ধে অংশ গ্ৰহণেৱ সুযোগ পায় নি আৱ যাদেৱ হৃদয়ে
আক্ষেপ ছিল যে, ‘হায়, আমৱাও যদি খোদার পথে শহীদ হওয়াৰ সুযোগ পেতাম!’ তাৱা
জোৱ দিয়ে বলে যে, আমাদেৱকে শাহাদাত থেকে কেন বঞ্চিত রাখা হচ্ছে? অতএব তিনি
(সা.) তাদেৱ কথা মেনে নেন। পৱামৰ্শ গ্ৰহণেৱ সময় তিনি (সা.) নিজেৱ একটি স্বপ্নও
শোনান। তিনি (সা.) বলেন, স্বপ্নে আমি কয়েকটি গাভী দেখেছি। আৱ আমি দেখেছি যে,
আমাৱ তৱবারিৱ প্ৰান্ত ভেঙে গেছে। আৱ আমি এ-ও দেখেছি যে, সেসব গাভী জৰাই কৱা
হচ্ছে। এৱপৱ দেখি, আমি আমাৱ হাত একটি সুদৃঢ় ও সুৱক্ষিত বৰ্মেৱ ভেতৱে চুকিয়েছি।
আৱ আমি আৱও দেখেছি যে, আমি একটি ভেড়াৰ পিঠে আৱোহিত আছি। সাহাবীৱা বলেন,
হে আল্লাহৰ রসূল (সা.)! আপনি এসব স্বপ্নেৱ কী অৰ্থ কৱেছেন। তিনি (সা.) বলেন, গাভীৰ
জৰাই হওয়াৰ ব্যাখ্যা হলো, আমাৱ কতিপয় সাহাবী শহীদ হবেন। আৱ তৱবারিৱ ফলা
ভেঙে যাওয়াৰ অৰ্থ হলো, আমাৱ প্ৰিয়দেৱ মাৰা থেকে গুৱাহুপূৰ্ণ কোনো ব্যক্তি শহীদ হবেন
অথবা হয়ত আমাৱাই এই অভিযানে কোনো ক্ষতি হবে। আৱ বৰ্মে হাত চুকানোৰ ব্যাখ্যা
আমি এটি মনে কৱি যে, আমাদেৱ মদীনায় অবস্থান কৱা অধিক সমীচীন হবে। আৱ ভেড়ায়
আৱোহণেৱ ব্যাখ্যা সম্ভবত এটি হবে যে, কাফেৱদেৱ সেনাপতিৱ ওপৱ আমৱা বিজয়ী হব
অৰ্থাৎ তাকে আমৱা পৱাজিত কৱব। অৰ্থাৎ সে মুসলমানদেৱ হাতে নিহত হবে। যদিও এই
স্বপ্নে মুসলমানদেৱ কাছে এটি স্পষ্ট কৱে দেয়া হয়েছিল যে, তাদেৱ মদীনায় অবস্থান কৱাই
উত্তম, কিন্তু যেহেতু স্বপ্নেৱ ব্যাখ্যা মহানবী (সা.)-এৱ নিজেৱ ছিল, এলহাম ভিত্তিক ছিল না-

তাই তিনি (সা.) সংখ্যাগরিষ্ঠের মতকে গ্রহণ করেন আর লড়াইয়ের জন্য বাহিরে যাওয়ার সিদ্ধান্ত নেন।

স্বপ্নে বিভিন্ন ইঙ্গিত থেকে থাকে- একথার বরাত টেনে হযরত মসীহ মওউদ (আ.) মহানবী (সা.)-এর সাথে সম্পর্কযুক্ত বিভিন্ন রূপক বিষয়ের উল্লেখ করে বলেন,

রূপক বিষয়াদি যা মহানবী (সা.)-এর বিভিন্ন দিব্যদর্শন ও স্বপ্নে বিদ্যমান, সেগুলো হাদীস পাঠকারীদের কাছে সুপ্ত ও গোপন নয়। কখনো দিব্যদর্শনে মহানবী (সা.) নিজের উভয় হাতে দুটি স্বর্ণের কঙ্কণ পরিহিত দেখেছেন আর এর অর্থ গ্রহণ করা হয়েছে দুজন মিথ্যাবাদী যারা নবী হওয়ার মিথ্যা দাবি করেছিল। আর কখনো মহানবী (সা.) তাঁর সত্যস্পন্দন ও দিব্যদর্শনে কিছু গাতী জবাই হতে দেখেছেন। এর অর্থ ছিল সেসব সাহাবী যারা উভদের যুদ্ধে শহীদ হয়েছেন। অনুরূপ বহু দৃষ্টান্ত অন্য নবীদের বিভিন্ন দিব্যদর্শনেও দেখা যায়। অর্থাৎ বাহ্যত তাদের কাছে কিছু দেখানো হয়েছে আর আসলে তার অর্থ ছিল ভিন্ন। তাই নবীদের কথায় রূপক ও আলংকারিকতার উপস্থিতি বিরল কোনো বিষয় নয়।

যাহোক যখন বাহিরে গিয়ে যুদ্ধ করার সিদ্ধান্ত গৃহীত হয় তখন মহানবী (সা.) সাহাবীদের প্রস্তুতির নির্দেশ দেন। আর তিনি নিজেও যুদ্ধের প্রস্তুতি আরম্ভ করেন। এর বিস্তারিত বর্ণনা এরূপ যে, যেমনটি বর্ণনা করা হয়েছে, মহানবী (সা.)-এর কাছে স্বপ্নের কারণে শহুরের বাহিরে গিয়ে লড়াই করা পছন্দ ছিল না। কিন্তু লোকেরা যখন অনবরত জোর দিতে থাকে তখন তিনি (সা.) তাদের সাথে সহমত হন। তিনি জুমুআর নামায পড়ান আর মানুষের উদ্দেশ্যে বক্তৃতা করেন। আর তাদেরকে নির্দেশ দেন যেন তারা পুরো মনপ্রাণ দিয়ে সাহসিকতার সাথে যুদ্ধ করে। তিনি (সা.) তাদেরকে সুসংবাদ দেন যে, মানুষ যদি ধৈর্য ধারণ করে তাহলে আল্লাহ তা'লা তাদেরকে বিজয় ও সফলতা দান করবেন। এরপর তিনি মানুষকে নির্দেশ দেন যেন তারা গিয়ে লড়াইয়ের প্রস্তুতি গ্রহণ করে। মানুষ এই নির্দেশ শুনে আনন্দিত হয়। এরপর তিনি (সা.) সবার সাথে আসরের নামায পড়েন। ততক্ষণে তারাও একত্রিত হয়ে যায় যারা পার্শ্ববর্তী অঞ্চলগুলো থেকে এসেছিল। এরপর মহানবী (সা.) হযরত আবু বকর ও হযরত উমরের সাথে নিজের ঘরে যান। তারা উভয়ে মহানবী (সা.)-এর পাগড়ি বাঁধেন আর তাঁকে যুদ্ধের পোশাক পরিয়ে দেন। এরপর মানুষ তাঁর অপেক্ষায় সারিবদ্ধ হয়ে দাঁড়িয়ে ছিল। তখন হযরত সা'দ বিন মুআয় এবং হযরত উসায়েদ বিন হৃষায়ের মানুষকে বলেন, তোমরা বাহিরে গিয়ে লড়াই করার জন্য মহানবী (সা.)-কে তাঁর ইচ্ছার বিরুদ্ধে বাধ্য করেছ। তাই এখনও এই বিষয়টিকে তাঁর (সা.) হাতে ছেড়ে দাও। তিনি (সা.) যে নির্দেশই দেবেন আর তাঁর মত যা হবে- তোমাদের জন্য তাতেই মঙ্গল নিহিত থাকবে। তাই তাঁর (সা.) আনুগত্য করো। মহানবী (সা.) যখন বাহিরে আসেন তখন তিনি যুদ্ধের পোশাক পরিহিত ছিলেন। তিনি দুটো বর্ম পরিহিত ছিলেন, অর্থাৎ একটির ওপর আরেকটি বর্ম ছিল। এগুলো ছিল ‘যাতুল ফুয়ুল’ এবং ‘ফিয়া’ নামক বর্ম। আর ‘যাতুল ফুয়ুল’ ছিল সেই বর্ম যা হযরত সা'দ বিন উবাদা তাঁকে তখন প্রেরণ করেছিলেন যখন তিনি (সা.) বদরের যুদ্ধের জন্য যাচ্ছিলেন। আর এটিই ছিল সেই বর্ম যা তাঁর মৃত্যুর সময় এক ইহুদীর কাছে বন্ধক রাখা ছিল। এরপর হযরত আবু বকর (রা.) উক্ত বর্মটি ছাড়িয়ে এনেছিলেন। অর্থাৎ তাকে অর্থ দিয়ে সেটি ফিরিয়ে আনেন। মহানবী (সা.) তাঁর পার্শ্বদেশে তরবারি ঝুলিয়ে রেখেছিলেন আর পেছনে তৃণ লাগিয়ে রেখেছিলেন। একটি রেওয়ায়েতে অনুসারে তিনি ‘সাকাব’ নামক নিজের ঘোড়ায় আরোহণ করেন, ধনুক ঝুলান আর বর্ণা হাতে নেন। যাহোক, হতে পারে এই উভয় ঘটনা ঘটেছে, ভিন্ন ভিন্ন মানুষ তা দেখেছে। মহানবী (সা.) যখন নিজের ঘর থেকে

বাহিরে আসেন তখন তিনি অস্ত্রসজ্জিত ছিলেন। তখন তাঁকে এই সংবাদ প্রদান করা হয় যে, মালেক বিন আমর নাজীরী মৃত্যু বরণ করেছেন আর তার মৃতদেহ জানায়ার স্থানে রাখা হয়েছে। তিনি (সা.) যাওয়ার পূর্বে তার জানায়া পড়ান। লোকেরা তাঁর সমীপে তখন নিবেদন করে, হে আল্লাহর রসূল (সা.)! আপনার মতামতের বিরোধিতা করা বা আপনাকে বাধ্য করা আমাদের উদ্দেশ্য ছিল না। তাই আপনি যা যুক্তিযুক্ত বা সঠিক মনে করেন সে অনুযায়ী পদক্ষেপ নিন। এক রেওয়ায়েতে এটিও আছে যে, আপনি যদি শহরের বাইরে গিয়ে মোকাবিলা করা পছন্দ না করেন তাহলে (আমরা) এখানেই অবস্থান করি। তিনি (সা.) বলেন, ‘নবীর জন্য এটি বৈধ নয় যে, তিনি অস্ত্র ধারণের পর সেই সময় পর্যন্ত তা নামিয়ে রাখবেন যতক্ষণ পর্যন্ত আল্লাহ তা’লা তাঁর এবং তাঁর শক্তির মাঝে মীমাংসা করে না দেন’। আরেক রেওয়ায়েতে এর পরিবর্তে এই বাক্য রয়েছে যে, ‘যতক্ষণ পর্যন্ত সে যুদ্ধ না করে’। মহানবী (সা.)-এর প্রস্তুতি এবং সাহাবীদের ভুলের অনুশোচনার কথা উল্লেখ করতে গিয়ে হ্যরত মির্যা বশীর আহমদ সাহেব (রা.) এভাবে লিখেছেন যে,

তিনি (সা.) গৃহাভ্যন্তরে যান আর সেখানে হ্যরত আবু বকর ও হ্যরত উমর (রা.)’র সাহায্যে তিনি পাগড়ি বাঁধেন এবং (যুদ্ধের) পোশাক পরিধান করেন। এরপর যুদ্ধাত্ম্বে সজ্জিত হয়ে আল্লাহর নাম নিয়ে বাইরে আসেন। কিন্তু ইতঃমধ্যে কতক সাহাবীর বুকানোর ফলে যুবকরা নিজেদের ভুল বুঝতে পারেন যে, মহানবী (সা.)-এর মতের বিরুদ্ধে তাদের নিজেদের মতের ওপর জোর দেওয়া উচিত হয় নি। তাদের যখন এই বোধোদয় ঘটে তখন তাদের মধ্যে অধিকাংশ অনুতপ্ত হয়ে পড়ে। তারা যখন মহানবী (সা.)-কে সশন্ত হয়ে এবং দুটি বর্ম ও শিরস্ত্রাণ ইত্যাদি পরিহিত অবস্থায় আসতে দেখেন তখন তাদের অনুশোচনা আরো বেড়ে যায়। আরা তারা সবাই একবাক্যে নিবেদন করেন, হে আল্লাহর রসূল (সা.)! আমাদের ভুল হয়ে গেছে, আমরা আপনার মতের বিরুদ্ধে নিজেদের মতামতের ওপর জোর দিয়েছি। আপনি যেভাবে ভালো মনে করেন সেভাবেই পদক্ষেপ নিন। ইনশাআল্লাহ, এতেই কল্যাণ হবে। তিনি (সা.) বলেন, ‘এটি খোদার নবীর মর্যাদা পরিপন্থি যে, তিনি অস্ত্র ধারণ করার পর তা আবার খুলে রাখবেন, (তবে) খোদা কোনো সিদ্ধান্ত দিলে সেটি ভিন্ন কথা। অতএব, এখন আল্লাহর নাম নিয়ে এগিয়ে চলো, যদি তোমরা ধৈর্য ধারণ করো তাহলে নিশ্চিত বিশ্বাস রাখো যে, খোদার সাহায্য তোমাদের সাথে থাকবে’।

হ্যরত মুসলেহ মওউদ (রা.)-ও এ বিষয়ে বর্ণনা করেছেন যে, তিনি (সা.) যখন বাইরে আসেন তখন যুবকদের অনুশোচনা হয়। তারা বলেন, হে আল্লাহর রসূল (সা.)! আপনার পরামর্শই সঠিক। মদীনার (অভ্যন্তরে) থেকেই আমাদের শক্তির মোকাবিলা করা উচিত। তিনি (সা.) বলেন, ‘খোদার নবী বর্ম পরিধান করার পর তা আর খুলেন না। এখন যা-ই হোক না কেন আমরা সম্মুখেই অগ্রসর হব। যদি তোমরা ধৈর্য ধারণ করো তাহলে তোমরা খোদার সাহায্য লাভ করবে’।

যাহোক, ইসলামী সেনাদলের যাত্রার প্রস্তুতি আরম্ভ হয়। মহানবী (সা.) এক হাজার সৈন্য সাথে নিয়ে মদীনা থেকে যাত্রা করেন। মহানবী (সা.) তখন তিনটি বর্ণ বা বল্লম আনান এবং এর ওপর তিনটি পতাকা বাঁধেন। অওস গোত্রের পতাকা দেন উসায়েদ বিন হৃষায়েরের হাতে, খায়রাজ গোত্রের পতাকা তুলে দেন হুরাব বিন মুনয়েরের হাতে, কিন্তু কেউ কেউ বলেন, সাদ বিন উবাদাকে দিয়েছেন। মুহাজিরদের পতাকা দেন হ্যরত আলী (রা.)’র হাতে। আর মদীনায় যারা রয়ে গেছেন তাদের নামায পড়ানোর জন্য ইবনে উম্মে মাকতুমকে নিজের স্থলাভিষিক্ত নিযুক্ত করেন। এরপর মহানবী (সা.) নিজের ঘোড়া ‘সাকেব’

এর ওপরে আরোহণ করেন, ধনুক গলায় বোলান এবং বর্ণা হাতে তুলে নেন। রেওয়ায়েতে অনুসারে, উভদের যুদ্ধের দিন মুসলমানদের কাছে দুটি ঘোড়া ছিল; একটি ঘোড়া ছিল মহানবী (সা.)-এর কাছে যেটির নাম ছিল ‘সাকেব’। আর দ্বিতীয় ঘোড়াটি ছিল হ্যরত আবু বুরদা (রা.)’র কাছে যেটির নাম ছিল ‘মুলাবে’। আর মুসলমানরাও অন্তে সজ্জিত ছিল। তাদের মধ্যে একশ’জন ছিলেন বর্ম পরিহিত। আর দুই সাঁদ অর্থাৎ সাঁদ বিন মু’আয এবং সাঁদ বিন উবাদা তাঁর সম্মুখভাবে দোড়াতে থাকেন; তারা উভয়ে বর্ম পরিহিত ছিলেন, আর বাকি লোকেরা তাঁর ডানে-বামে ছিল। মহানবী (সা.) সানিয়া নামক স্থানে পৌছার পর এক বিশাল সশস্ত্র সৈন্যদল দেখেন। তাদের অন্তর্শস্ত্রের ঝংকার শোনা যাচ্ছিল। তিনি (সা.) জিজ্ঞেস করেন, এরা কারা? সাহাবীরা উত্তর দেন, এরা ইহুদীদের মধ্য থেকে আব্দুল্লাহ বিন উবাইয়ের মিত্র। তিনি (সা.) জিজ্ঞেস করেন, ইহুদীরা ইসলাম গ্রহণ করেছে কি? উত্তরে বলা হয়, না। তখন তিনি বলেন, আমরা মুশারিকদের বিরুদ্ধে কাফেরদের সাহায্য নেব না।

এ সম্পর্কে হ্যরত মির্যা বশীর আহমদ সাহেব (রা.)-ও লিখেছেন যে, মহানবী (সা.) ইসলামী সেনাদলের জন্য তিনটি পতাকা প্রস্তুত করান। অওস গোত্রের পতাকা উসায়েদ বিন হৃষায়েরের হাতে তুলে দেন, খায়রাজ গোত্রের পতাকা হৃবাব বিন মুনয়েরের হাতে এবং মুহাজিরদের পতাকা হ্যরত আলী (রা.)-কে প্রদান করা হয়, পরবর্তীতে এই পতাকা হ্যরত মুসআব বিন উমায়েরকে দেয়া হয়েছিল। এরপর আব্দুল্লাহ বিন উম্মে মাকতুমকে মদীনায় ইমামুস্ সালাত নিযুক্ত করে তিনি (সা.) সাহাবীদের একটি বড় দল নিয়ে আসরের নামাযের পর মদীনা থেকে যাত্রা করেন। অওস ও খায়রাজ গোত্রের নেতৃত্বে, সাঁদ বিন মু’আয এবং সাঁদ বিন উবাদা তাঁর বাহনের সামনে ধীরগতিতে দৌড়াচ্ছিলেন আর অন্যান্য সাহাবীরা তাঁর ডানে, বামে ও পেছনে হাঁটছিল।

মহানবী (সা.) রওয়ানা হয়ে শায়খাট্টিন নামক স্থানে পৌছে শিবির স্থাপন করেন। এটি ছিল মদীনার দুটি পাহাড়। এখানে পৌছে তিনি (সা.) তাঁর সৈন্যদলকে পরিদর্শন করেন এবং সেসব কিশোরকে ফেরত পাঠিয়ে দেন যাদের সম্পর্কে তিনি ধারণা করেছিলেন যে, এদের বয়স এখনও ১৫ বছর হয় নি অথবা যারা ১৪ বছর বয়সের ছিল। ইমাম শাফী লিখেছেন যে, তিনি ১৪ বছর বয়স্ক সেই ১৭জন বালককে ফেরত পাঠিয়ে দেন যাদেরকে তাঁর সামনে উপস্থাপন করা হয়েছিল। আর যখন তাঁর সামনে ১৫ বছরের ছেলেদের উপস্থাপন করা হয় তখন তিনি তাদেরকে অনুমতি প্রদান করেন। স্বল্পবয়স্ক হওয়ার কারণে যাদেরকে ফেরত পাঠানো হয় আর যারা তেজোদীপ্ত বালক ছিল তাদের কতকের নামও বিভিন্ন রেওয়ায়েতে দেখা যায়। তারা হলেন, আব্দুল্লাহ বিন উমর, যায়েদ বিন সাবেত, উসামা বিন যায়েদ, যায়েদ বিন আরকাম, বারা’ বিন আয়েব, উসায়েদ বিন যুহায়ের, আরাবা বিন অওস, আবু সাউদ খুদরী, অওস বিন সাবেত, সাঁদ বিন বহীর, ইবনে মুআবিয়া বাজলী, সাউদ বিন হাবতা (হাবতা তাঁর মায়ের নাম ছিল), সাঁদ বিন উকায়েব, যায়েদ বিন জারিয়া, জাবের বিন আব্দুল্লাহ। (এই জাবের বিন আব্দুল্লাহ তিনি নন যার বরাতে বিভিন্ন হাদীস বর্ণিত হয়েছে, ইনি অন্য একজন,) রাফে’ বিন খাদীজ এবং সামরা বিন জুনদুব।

রাফে’ বিন খাদীজ সম্পর্কে মহানবী (সা.)-কে বলা হয় যে, সে তিরন্দাজ। তখন তিনি তাকে অনুমতি প্রদান করেন। {প্রথমে তাকে বলা হয়েছিল, ফেরত যাও, কিন্তু যখন জানা গেল, সে দক্ষ তিরন্দাজ তখন তিনি (সা.) তাকে অনুমতি দেন।} তখন সামরা বিন জুনদুব বলেন, মহানবী (সা.) রাফে’ বিন খাদীজকে অনুমতি দিয়েছেন আর আমাকে ফিরিয়ে দিয়েছেন, অর্থ আমি মল্লযুদ্ধে তাকে ধরাশায়ী করতে পারি। মহানবী (সা.) এ বিষয়টি

অবগত হলে বলেন, তোমরা উভয়ে মল্লিযুদ্ধ করো। মল্লিযুদ্ধে সামরা রাফে'কে ধরাশায়ী করেন। তখন তিনি (সা.) তাকেও অনুমতি প্রদান করেন।

এরপর রেওয়ায়েতে আরো উল্লেখ আছে, মহানবী (সা.) যখন সেনাদল পরিদর্শন করা শেষ করেন এবং সূর্য ডুবে গেল তখন হ্যরত বেলাল (রা.) মাগরিবের আযান দেন এবং মহানবী (সা.) নামায পড়ান। অতঃপর এশার আযান দেন এবং তিনি (সা.) এশার নামায পড়ান এবং শায়খাঙ্গন নামক স্থানে এই রাত অতিবাহিত করেন। আর এই রাতে পাহারা দেয়ার জন্য মুহাম্মদ বিন মাসলামা (রা.)-কে নিগরান বা তত্ত্বাবধায়ক নিযুক্ত করেন। তিনি পঞ্চশজন সাথে নিয়ে সেনাদলের চতুর্দিকে প্রদক্ষিণ করতে থাকেন। তিনি (সা.) বলেন, আজ রাত আমাদের নিরাপত্তার দায়িত্বে কে থাকবে? অর্থাৎ গোটা সৈন্যবাহিনীর এবং মহানবী (সা.)-এর নিরাপত্তার দায়িত্বে কে পালন করবে? তখন যাকওয়ান বিন আবদে কায়েস (রা.) দাঁড়ালেন, বর্ম পরিধান করলেন, নিজের চামড়ার ঢাল হাতে নিয়ে রসূলুল্লাহ (সা.)-কে পাহারা দিতে লাগলেন; এক মুহূর্তের জন্যও তাঁর থেকে পৃথক হন নি। রসূলুল্লাহ (সা.) সেহরীর সময় পর্যন্ত বিশ্রাম নিলেন। রেওয়াতে বর্ণিত হয়েছে, প্রভাতে রসূলুল্লাহ (সা.) বলেন, আমি স্বপ্নে দেখেছি ফিরিশতারা হ্যরত হামযাকে (রা.) গোসল দিচ্ছে। এই ব্যাপারে ‘সীরাত খাতামান্ নবীঙ্গন’ গ্রন্থে হ্যরত মির্যা বশীর আহমদ সাহেব (রা.) লিখেন,

“উভদ পাহাড় মদীনার উত্তরে প্রায় তিনি মাইল দূরত্বে অবস্থিত। এর অর্ধেক দূরত্বে পৌঁছে শায়খাঙ্গন নামক স্থানে তিনি (সা.) যাত্রাবিরতি দিলেন এবং ইসলামী সেনাদল সম্পর্কে একটি জরিপ করার আদেশ দিলেন। অল্লবয়ক্ষ কিশোররা যারা জিহাদের আগ্রহে সাথে এসেছিল তাদেরকে ফেরত পাঠিয়ে দেওয়া হলো। আব্দুল্লাহ বিন উমর, উসামা বিন যায়েদ, আবু সাউদ খুদরী (রায়িআল্লাহ তা'লা আনহৰ) প্রমুখ সবাইকে ফেরত পাঠানো হয়। রাফে' বিন খাদীজ (রা.) এসব কিশোরদের সমবয়সী ছিলেন, কিন্তু তির নিক্ষেপে পারদর্শী ছিলেন। তার এই দক্ষতার কারণে তার পিতা মহানবী (সা.) এর সকাশে তার পক্ষে সুপারিশ করলেন যেন তাকে জিহাদে যোগদান করার অনুমতি দেওয়া হয়। মহানবী (সা.) যখন রাফে'র দিকে চোখ তুলে তাকালেন তখন তিনি সৈনিকদের মতো সোজা হয়ে বুক ফুলিয়ে দাঁড়ালেন যেন তাকে লম্বা ও সবল মনে হয়। তার এই কৌশল কাজে আসলো, মহানবী (সা.) তাকে সাথে যাওয়ার অনুমতি দিলেন। এতে আরেক কিশোর সামরা বিন জুনদুব (রা.), যেভাবে এখনই বর্ণনা করা হলো— তাকে ফেরত যাওয়ার নির্দেশ দেওয়া হয়েছিল, সে নিজের পিতার কাছে গিয়ে বলে, যদি রাফে'কে নেওয়া হয়ে থাকে তাহলে আমাকেও অনুমতি দেওয়া উচিত। কেননা আমি রাফে'র চেয়ে বেশি শক্তিশালী এবং তাকে কুস্তিতে ধরাশায়ী করে ফেলি। পুত্রের নিষ্ঠায় পিতা যারপরনাই আনন্দিত হলেন এবং তাকে সাথে নিয়ে মহানবী (সা.)-এর সকাশে উপস্থিত হয়ে নিজের পুত্রের বাসনা ব্যক্ত করলেন। মহানবী (সা.) হেসে বললেন, ঠিক আছে রাফে' এবং সামরা'র কুস্তি করাও যেন কে বেশি শক্তিশালী সেটা জানা যায়। কুস্তি হলো এবং বাস্তবেই সামরা চোখের পলকে রাফে'কে কুপোকাত করলেন। এতে মহানবী (সা.) সামরা'কেও সাথে যাওয়ার অনুমতি দিলেন আর এই নিষ্পাপ কিশোরের হন্দয় আনন্দে ভরে গেল। এখন যেহেতু সম্প্রদ্য হয়ে গিয়েছিল এজন্য বেলাল (রা.) আযান দিলেন এবং সব সাহাবী মহানবী (সা.)-এর ইমামতিতে নামায পড়লেন। রাতের জন্য মুসলমানরা এখানেই শিবির স্থাপন করলো। মহানবী (সা.) রাতের পাহারার জন্য মুহাম্মদ বিন মাসলামাকে (রা.) দায়িত্ব অর্পণ করলেন, তিনি পঞ্চশজন সাহাবীর একটি দলকে নিয়ে সারারাত ইসলামী সেনাদলের চতুর্দিকে প্রদক্ষিণ করে পাহারা দিলেন।

আব্দুল্লাহ বিন উবাই বিন সলুল প্রথমে সাথে এসেছিল, কিন্তু পথিমধ্যে ফেরত চলে গিয়েছিল। এর বিস্তারিত বিবরণে লেখা আছে, সেহরীর সময় মহানবী (সা.) শায়খাঙ্গন নামক স্থান থেকে যাত্রা করলেন এবং মদীনা ও উভদ পাহাড়ের মধ্যবর্তী শওত নামক স্থানে পৌঁছে নামায়ের সময় হয়ে গেল এবং এই স্থানে তিনি (সা.) ফজরের নামায আদায় করলেন। শওত, কিনাহ উপত্যকা ও মদীনার মধ্যবর্তী একটি স্থান। এই স্থানেই আব্দুল্লাহ বিন উবাই বিন সলুল নিজের মুনাফিক সঙ্গীদের সাথে মহানবী (সা.)-এর সঙ্গ পরিত্যাগ করে ফেরত চলে যায়। তার সঙ্গীদের সংখ্যা ছিল তিনশ যারা সবাই মুনাফিক ছিল। ফেরত আসার সময় আব্দুল্লাহ বিন উবাই বলতে লাগলো, তিনি অর্থাৎ মহানবী (সা.) আমার কথা মানেন নি, বরং কমবয়স্ক বালকদের কথা মেনেছেন। ছেলে-ছোকরাদের কথা মেনে নেন যাদের মতামত কোনো মূল্যই রাখে না। আব্দুল্লাহ বিন উবাই বললো, আমরা জানি না কিসের ভিত্তিতে আমরা নিজেদের প্রাণ বিসর্জন দেবো। এজন্য হে লোকসকল! চল আমরা ফিরে যাই। মুনাফেকদের নেতার এই নির্দেশে তার মুনাফেক সাথিরা মুসলমানদের সঙ্গ পরিত্যাগ করে ফেরত চলে যায়। তাদেরকে যেতে দেখে হ্যরত জাবের (রা.)'র পিতা হ্যরত আব্দুল্লাহ বিন আমর (রা.) যিনি আব্দুল্লাহ বিন উবাই-এর মতোই খায়রাজ গোত্রের একজন বড় নেতা ছিলেন, তিনি সেই পলায়নরত মুনাফেকদের উদ্দেশ্যে বললেন, 'আমি তোমাদেরকে আল্লাহ তা'লার কসম দিয়ে জিজ্ঞাসা করছি, এটি কি তোমাদের জন্য সমীচীন যে, তোমরা ঠিক এই মুহূর্তে নিজ নবী ও নিজ জাতির সাথে বিশ্বাসঘাতকতা করছ, যখন কিনা শক্রুরা নিজেদের সমস্ত শক্তি নিয়ে তাদের মোকাবিলায় দণ্ডয়ান? এই কথা শুনে তারা বললো, আমরা যদি জানতাম যে, তোমরা যুদ্ধ করার জন্য এসেছ তাহলে তো আমরা তোমাদের সাথেই আসতাম না। আমরা তো ভেবেছিলাম কোনো রকম যুদ্ধ-বিপ্রাহ হবে না। এভাবে তারা স্পষ্টভাবে যুদ্ধ থেকে ফিরে যাওয়ার ঘোষণা দিল। অথচ তারা অনেক প্রস্তুতি নিয়ে যুদ্ধের জন্য এসেছিল। তখন হ্যরত আব্দুল্লাহ বিন আমর (রা.) বললেন 'হে আল্লাহর শক্রুরা! আল্লাহ তোমাদেরকে ধ্বংস করুন, অচিরেই আল্লাহ তা'লা তাঁর নবীকে তোমাদের অমুখাপেক্ষী করে দিবেন।'

এক রেওয়ায়েতে রয়েছে আল্লামা ইবনে জওয়ী লিখেছেন, 'যখন বনু সালামা ও বনু হারেসা আব্দুল্লাহ বিন উবাইকে বিশ্বাসঘাতকতা করতে দেখলো তখন তারাও ফিরে যেতে মনস্ত করে। এই দুটি গোত্র সেনাবাহিনীর দুটি বাহুতে (অর্থাৎ দুই উইং) ছিল। কিন্তু আল্লাহ তা'লা গোত্র দুটিকে এই পাপ থেকে রক্ষা করলেন আর তারা ফিরে যাওয়ার ইচ্ছা পরিত্যাগ করলো। আল্লাহ তা'লা এই প্রেক্ষিতে পবিত্র কুরআনের এই আয়াত নাযিল করেন-

إِذْ هَبَّتْ طَّافَّةً مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ الْمُوْمِنُونَ (আলে ইমরান : ১২৩)

অর্থাৎ 'যখন তোমাদের মধ্য থেকে দুটি দল ভীরুতা প্রদর্শন করার মনস্ত করলো অথচ আল্লাহ তা'লা তাদের উভয়ের তত্ত্বাবধায়ক ছিলেন; আল্লাহ তা'লার উপরেই মু'মিনদের ভরসা করা উচিত'।

আব্দুল্লাহ বিন উবাই এবং তার তিনিশত সঙ্গীর এই বিশ্বাসঘাতকতার পর রসূল করীম (সা.)-এর সাথে শুধুমাত্র সাতশত লোক অবশিষ্ট রইলো। এদিকে আব্দুল্লাহ বিন উবাই যখন ফিরে গেল তখন আনসারগণ রসূল করীম (সা.)-কে বললেন 'হে আল্লাহর রসূল! ইহুদীদের মধ্যে যে-সকল লোক আমাদের সাথে মিত্র ও আমাদের সমর্থক- আমরা কি এই মুহূর্তে তাদের কাছ থেকে সাহায্য নিতে পারি না?' এর দ্বারা তারা মদীনার ইহুদীদের বুবিয়েছেন আর তাদের মধ্যে হ্যাতো বনু কুরায়য়ার ইহুদীদের কথা বলছিলেন। কেননা বনু কুরায়য়ার

ইহুদীরা হয়রত সা'দ বিন মুআ'য (রা.)'র মিত্র ছিল। আর হয়রত সা'দ বিন মুআ'য (রা.) অওস গোত্রের নেতা ছিলেন। হয়রত সা'দ সম্পর্কে অনেক আলেম এই মন্তব্য করেছেন, আনসারদের মধ্যে তার অবস্থান ও পদমর্যাদা তেমনই ছিল যেমন মুহাজেরগণের মাঝে হয়রত আবু বকর (রা.)'র মর্যাদা ছিল। যাহোক আনসারদের এই প্রশ্নের উত্তরে রসূল করীম (সা.) কেবল এতটুকুই বললেন, ‘আমাদের তাদের সাহায্যের কোনো প্রয়োজন নেই’। এ সম্পর্কে হয়রত মির্যা বশীর আহমদ সাহেব (রা.) লিখেছেন-

দ্বিতীয় দিন অর্থাৎ তিন হিজরী সনের পনেরো শাওয়াল তথা ৩১ শে মার্চ ৬২৪ খ্রিস্টাব্দ শনিবার সেহ্রীর সময় ইসলামী সেনাবাহিনী সম্মুখে অগ্রসর হতে শুরু করে এবং পথিমধ্যে নামায আদায় করে ভোর হতেই উভদের পাদদেশে পৌঁছে যায়। এই সময়ে বক্র প্রকৃতির লোক মুনাফেকদের নেতা আব্দুল্লাহ বিন উবাই বিন সলুল বিশ্বাসঘাতকতা করে আর নিজের তিনশত সঙ্গী নিয়ে মুসলমান সেনাবাহিনী থেকে পৃথক হয়ে এই কথা বলে মদীনার উদ্দেশ্যে ফেরত রওয়ানা হয়, ‘মুহাম্মদ (সা.) আমার কথা মানেন নি আর অনভিজ্ঞ যুবকদের কথায় (যুদ্ধ করতে) বাহিরে এসেছেন, তাই আমি তাঁর সাথে মিলে যুদ্ধ করতে পারব না।’

কেউ কেউ ব্যক্তিগতভাবেও তাকে বুঝানোর চেষ্টা করেছে যে, এই বিশ্বাসঘাতকতা ঠিক নয়। কিন্তু সে কারো কথা বলতে থাকে যে, এটি যদি কোনো যুদ্ধ হতো তাহলে আমি তাতে অংশ নিতাম। কিন্তু এটি কোনো যুদ্ধই না বরং নিজেদেরকে ধ্বংসের মুখে ঠেলে দেয়ার নামান্তর। এর ফলে ইসলামী সৈন্যবাহিনীতে কেবল সাতশ সদস্য রয়ে যায় যা কাফেরদের তিন হাজার সৈন্যের বিপরীতে এক-চতুর্থাংশেরও কম ছিল, আর বাহন ও যুদ্ধসামগ্ৰীর দিক থেকেও ইসলামী সৈন্যবাহিনী কুরাইশ বাহিনীর তুলনায় নিতান্ত দুর্বল ও তুচ্ছ ছিল, কেননা মুসলমান বাহিনীতে কেবল একশ বর্মধারী ও মাত্র দুটি ঘোড়া ছিল। এর বিপরীতে কাফেরদের সৈন্যবাহিনীতে সাতশ বর্মধারী, দুইশ ঘোড়া এবং তিন হাজার উট ছিল। এই দুর্বলতার মাঝে যা মুসলমানরা ভালোভাবে অনুভব করছিল— আব্দুল্লাহ বিন উবাই-এর তিনশ মানুষের বিশ্বাসঘাতকতা কতক দুর্বলচিন্ত মুসলমানের হৃদয়ে এক অস্ত্রিতা ও আতঙ্ক সৃষ্টি করেছে এবং তাদের মাঝে কেউ কেউ দোদুল্যমান হতে থাকে। যেমন কুরআন মজীদেও ইঙ্গিত প্রদান করা হয়েছে যে, এই অস্ত্রিতা ও উদ্বেগের মধ্যে মুসলমানদের দুটি গোত্র বনু হারেসা ও বনু সালামা মদীনায় ফিরে যাবার সিদ্ধান্ত নিয়ে ফেলে, কিন্তু হৃদয়ে যেহেতু ঈমানের জ্যোতি বিদ্যমান ছিল তাই পুনরায় সামলে ওঠে এবং বাহ্যিক উপকরণের দিক থেকে মৃত্যুকে সামনে দেখেও স্বীয় মনিবের সাহচর্য পরিত্যাগ করে নি।

হয়রত মুসলেহ মওউদ (রা.) বলেন, তিনি (সা.) এক হাজার সৈন্যবাহিনী নিয়ে মদীনা থেকে যাত্রা করেন এবং কিছুদূর গিয়েই রাত্রিযাপনের উদ্দেশ্যে তাঁর গাড়েন। তাঁর (সা.) স্থায়ী রীতি ছিল, তিনি শক্রুর নিকট পৌঁছে নিজের সৈন্যবাহিনীকে কিছুটা বিশ্রাম নেবার সুযোগ দিতেন যেন তারা নিজেদের সাজসরঞ্জাম গুছিয়ে নিতে পারে। ফজরের নামাযের সময় যখন তিনি (সা.) বের হন তখন তিনি বুঝতে পারেন, কতক ইহুদী তাদের সঞ্চিভুক্ত গোত্রসমূহকে সাহায্য করার অজুহাতে এসেছে। তিনি (সা.) যেহেতু ইহুদীদের গোপন ষড়যন্ত্র সম্বন্ধে জানতেন তাই তিনি (সা.) বলেন, এদেরকে ফেরত পাঠানো হোক। এতে আব্দুল্লাহ বিন উবাই বিন সলুল যে কিনা মুনাফিকদের নেতা ছিল— এই বলে নিজের সাথে তিনশ সঙ্গীসাথি নিয়ে ফেরত গেল যে, এখন আর এটি যুদ্ধ নয়; এটি তো ধ্বংসের মুখে যাবার নামান্তর। আব্দুল্লাহ বিন উবাইয়ের ফেরত যাবার এটি আরেকটি কারণ ছিল অর্থাৎ সে বলেছিল, এই ইহুদীদের কেন অন্তর্ভুক্ত করা হবে না? এটি তো ধ্বংসের মুখে নিপত্তি হবার

নামান্তর, কেননা নিজেরাই নিজেদের সাহায্যকারীদের যুদ্ধ থেকে বিরত রাখা হচ্ছে। ফলাফলস্বরূপ, মুসলমানরা কেবল সাতশ রয়ে গেল যা কিনা কাফেরদের সংখ্যার এক-চতুর্থাংশেরও কম ছিল আর যুদ্ধসামগ্ৰীৰ দিক থেকে আৱো দুৰ্বল, কেননা কাফেরদের মাঝে সাতশ বৰ্মধাৰী ছিল, পক্ষান্তরে মুসলমানদের ছিল একশ বৰ্মধাৰী; আবার কাফেরদের মাঝে দুইশ অশ্বারোহী ছিল কিন্তু মুসলমানদের নিকট মাত্ৰ দুটি ঘোড়া ছিল।

মহানবী (সা.) যখন সৈন্যবাহিনী নিয়ে বনু হারেসা উপত্যকায় পৌছান তখন এক সাহাবীৰ ঘোড়া লেজ নাড়লে তা তাঁৰ তৱাবারিতে গিয়ে লাগে। এতে তিনি বিপদের আশঙ্কা করে নিজেৰ তৱাবারি হাতে নিলেন। বৰ্ণনাকাৰী বলেন, রসূলুল্লাহ (সা.) ইতিবাচক কথাবাৰ্তা পছন্দ কৱতেন আৱ অলুক্ষুণে কথাবাৰ্তা অপছন্দ কৱতেন। যাৱ তৱাবারি ছিল তাকে তিনি বলেন যে, তৱাবারি খাপে ঢুকিয়ে রাখো, কেননা আমাৰ মনে হয় আজকে তৱাবারি ধাৰণ কৱা হবে। এৱ অৰ্থ এটিই মনে হয়। অতঃপৰ মহানবী (সা.) সাহাবীদেৱ উদ্দেশ্য কৱে বলেন, কে আছে যে আমাদেৱ নিকটবৰ্তী পথ ধৰে শক্র পৰ্যন্ত পৌছাতে পাৱবে? অৰ্থাৎ এমন পথ যা সাধাৰণভাৱে ব্যবহৃত হয়। এতে হয়ৱত আৰু খায়সামা বলেন, হে আল্লাহৰ রসূল (সা.)! আমি নিয়ে যাব। ইবনে সা'দ প্ৰমুখ তাৱ নাম আৰু হাসমা বলেছেন। যাহোক, তিনি তাঁকে (সা.) বনু হারেসাৰ বসতিস্থল, জমি ও সম্পত্তিৰ ওপৰ দিয়ে মুসলমানদেৱ সাথে কৱে নিয়ে যান, এমনকি উভদ্ব প্ৰান্তৰে তিনি পৌছে তাঁৰ গাড়েন।

তিনি (সা.) এমনভাৱে শিবিৰ স্থাপন কৱেন যে, উভদ্ব পাহাড়কে নিজেৰ পিছনে ও মদীনাকে সম্মুখে রাখেন। এখানে রসূলুল্লাহ (সা.) মুসলমানদেৱ উদ্দেশ্যে ভাষণ প্ৰদান কৱেন। মুসলমানৱা উভদ্ব পাহাড়েৰ পাদদেশে সারিবন্ধভাৱে দাঁড়ায় আৱ শনিবাৰ ফজৱেৰ নামাযেৰ সময় ঘনিয়ে আসলে মুসলমানৱা মুশৱিৰকদেৱ দেখতে পায়। হয়ৱত বেলাল (ৱা.) আযান ও ইকামত প্ৰদান কৱেন আৱ রসূলুল্লাহ (সা.) সাহাবীদেৱ ফজৱেৰ নামায পড়ান। মুহাম্মদ বিন উমৰ আসলামী বৰ্ণনা কৱেন, রসূলুল্লাহ (সা.) দাঁড়ান ও জনতাৰ উদ্দেশ্যে বক্তব্য প্ৰদান কৱে বলেন, হে লোকসকল! আমি তোমাদেৱ সে বিষয়ে ওসিয়ত কৱছি যা আল্লাহৰ তা'লা নিজ গ্ৰান্থে আমাকে ওসিয়ত কৱেছেন, অৰ্থাৎ তাঁৰ আনুগত্য কৱাৱ এবং তাঁৰ নিষিদ্ধ বিষয়াদি এড়িয়ে চলাৱ। আজ তোমৱা প্ৰতিদান ও পুণ্য অৰ্জনেৰ দ্বাৰপ্ৰাপ্তে দাঁড়িয়ে আছ। যে ব্যক্তি তা স্মৱণ রেখেছে সে নিজেকে এ উদ্দেশ্যে ধৈৰ্য্য, বিশ্বাস ও আন্তৱিক স্বতঃস্ফূর্ততাৰ সাথে প্ৰস্তুত রেখেছে। [আজকে তোমৱা যে উদ্দেশ্যে বেৱ হয়েছ তাৱ জন্য তোমাদেৱ ধৈৰ্য্য ধাৰণ কৱতে হবে।] কেননা শক্র বিৱৰণে জিহাদ কৱা অসাধাৰণ কষ্টেৰ কাজ। খুব অল্লসংখ্যক লোকই এতে ধৈৰ্য্য ধাৰণ কৱতে পাৱে, তাৱা ব্যতীত যাদেৱকে আল্লাহৰ তা'লা হেদায়েত দান কৱেন। কেননা আল্লাহৰ তা'লা তাঁৰ আনুগত্যকাৰীদেৱই সাথে থাকেন আৱ শয়তান আল্লাহৰ তা'লাৰ অবাধ্যদেৱ সাথে থাকে। সুতৱাং তোমৱা জিহাদেৱ ওপৰ ধৈৰ্য্য ধাৰণ কৱে নিজেদেৱ কৰ্মেৰ সূচনা কৱো এবং এৱ এৱ মাধ্যমে আল্লাহৰ তা'লাৰ প্ৰতিশ্ৰুতি সন্ধান কৱো। আৱ আমি তোমাদেৱ যে কাজেৰ নিৰ্দেশ প্ৰদান কৱি তা তোমাদেৱ জন্য কৱা আবশ্যক, কেননা আমি মৱিয়া হয়ে চাই যে, তোমৱা হেদায়াত পাৱে। নিঃসন্দেহে মতবিৱোধ ও ৰাগড়া, পৱাজয় এবং দুৰ্বলতাৰ লক্ষণ। আল্লাহৰ তা'লা এগুলো অপছন্দ কৱেন। কোনো মতবিৱোধ থাকা সমীচীন নয় আৱ (যে এৱন্প কৱে) তাকে তিনি সাহায্য ও সফলতা প্ৰদান কৱেন না। হে লোকসকল! এটি আমাৰ হৃদয়ে প্ৰোথিত কৱা হয়েছে যে, যে ব্যক্তি হাৱামে লিঙ্গ হয়, আল্লাহৰ তা'লা তাৱ ও নিজেৰ মাঝে দূৰত্ব সৃষ্টি কৱে দেন। যে হাৱাম কাজ কৱে আল্লাহৰ তা'লা তাকে অপছন্দ কৱেন আৱ যে আল্লাহৰ খাতিৱে সে হাৱাম থেকে মুখ ফিৱিয়ে নিবে,

আল্লাহ্ তা'লা তার পাপ ক্ষমা করে দিবেন। আর যে আমার প্রতি একবার দরুদ প্রেরণ করবে, আল্লাহ্ ও তাঁর ফেরেশতারা তার জন্য দশবার রহমত প্রেরণ করবেন। আর যে ব্যক্তি কোনো মুসলমান কিংবা কাফেরের সাথে সদাচরণ করবে, তার প্রতিদান আল্লাহ্ তা'লার কাছে রয়েছে। সে পৃথিবীতে তা পাবে দ্রুত আর আখিরাতেও পাবে, তবে কিছুটা বিলম্বে। আর যে ব্যক্তি আল্লাহ্ ও পরকালের প্রতি ঈমান আনয়ন করে তার জন্য জুমুআ আবশ্যক, তবে তাদের কথা ভিন্ন যারা শিশু, মহিলা, অসুস্থ অথবা অধীনস্ত দাস। আর যে তাঁর থেকে উদাসীন হবে আল্লাহ্ তা'লা ও তার পরোয়া করবেন না। অর্থাৎ মুসলমানদের কীরণে থাকা উচিত তিনি (সা.) সে সম্পর্কে পুরো নসীহত প্রদান করেছেন। তিনি যে স্বপ্ন দেখেছেন সে স্বপ্নের ভিত্তিতে তিনি (সা.) এমনটি করা সমীচীন মনে করলেন। অতঃপর মহানবী (সা.) বলেন, আর আল্লাহ্ তা'লা প্রাচুর্যের অধিকারী ও প্রশংসিত। আমার জানামতে যেসব আমল বা কর্ম তোমাদেরকে আল্লাহ্ তা'লার নিকটবর্তী করবে আমি তোমাদেরকে সেগুলোর আদেশ দিয়ে দিয়েছি। আমার জানামতে যেসব কর্ম তোমাদেরকে জাহানামের নিকটতর করতে পারে আমি তোমাদেরকে তা থেকে বারণ করেছি। আর রঞ্জুল আমীন [জিবরাইল (আ.)] আমার হৃদয়ে এ ইলহাম অবতীর্ণ করেছেন যে, কোনো প্রাণ তার সম্পূর্ণ রিযিক হস্তগত করার পূর্বে মৃত্যু বরণ করবে না। তার রিযিকে কোনো ঘাটতি হবে না, সে রিযিক বিলম্বেই লাভ হোক না কেন অর্থাৎ আল্লাহ্ তা'লা কর্মের প্রতিদান দেন। [এখানে 'রিযিক' বলতে সর্বপ্রকার রিযিককে বুঝাচ্ছে।] সুতরাং তোমরা নিজ সৃষ্টিকর্তাকে ভয় করো ও রিযিকের সন্ধানে মধ্যমপদ্ধা অবলম্বন করো। আর বিলম্বে রিযিক লাভ হওয়া তোমাদেরকে যেন এদিকে প্ররোচিত না করে যে, তোমরা তা (রিযিক) আল্লাহ্ অবাধ্যতার মাঝে অনুসন্ধান করবে। সংকর্ম, সর্বোত্তম চরিত্র, পবিত্র রিযিকের অনুসন্ধানে রত থাক কেননা আল্লাহ্ তাওয়ারে যা আছে বান্দা কেবল তাঁর আনুগত্যের দ্বারাই তা লাভ করতে পারবে। আল্লাহ্ তা'লা তোমাদের জন্য হালাল ও হারামকে সুস্পষ্টভাবে বর্ণনা করে দিয়েছেন, কিন্তু এ দুটির মাঝে অনেক সন্দেহপূর্ণ বিষয়াদি রয়েছে যা সম্পর্কে অনেক লোকই অনবগত; কিন্তু আল্লাহ্ তা'লা যাকে সুরক্ষিত রেখেছেন সে-ই তা জানে। সুতরাং যে তা পরিত্যাগ করবে সে নিজ সম্মান ও ধর্মের সুরক্ষা বিধান করবে, আর যে এগুলোতে লিঙ্গ হবে অর্থাৎ মন্দ বিষয়ে জড়িয়ে যাবে তার অবস্থা সেই রাখালের ন্যায় হবে যে নিষিদ্ধ চারণভূমির নিকটে পশু চরায়। সে উক্ত চারণভূমিতে প্রবেশ করার দ্বারপ্রান্তে। আর প্রত্যেক রাজার একটি নিষিদ্ধ চারণভূমি থাকে। শুনে রাখ! মহান আল্লাহ্ তা'লারও নিষিদ্ধ চারণভূমি হলো তাঁর হারামকৃত জিনিস। অতএব (সুস্পষ্টভাবে যা নিষিদ্ধ) তা থেকে বিরত থাকো। আর মু'মিন সকল মু'মিনের মাঝে এমন যেমনটি দেহের সাথে মাথা থাকে। মাথায় ব্যথা হলে সারা দেহ এর ফলে ব্যথা অনুভব করে।

এ বিষয়গুলো যদি বর্তমানে মুসলমানরা স্মরণ রাখে তাহলে কোনো শক্তির তাদের দিকে চোখ তুলে তাকানোর সাহসও হবে না। হযরত খলীফাতুল মসীহ আউয়াল (রা.) বর্ণনা করেন, উভদের যুদ্ধের দিন শক্তি মক্কা থেকে যাত্রা করে মদীনায় পৌঁছায়। যুদ্ধের সেসব সরঞ্জাম যা আবু সুফিয়ান সিরিয়া থেকে নিয়ে এসেছিল আর যেটিকে (অর্থাৎ বাণিজ্যিক কাফেলাকে) বাধাগ্রস্ত করতে এবং (যোটির) মদীনা প্রবেশ প্রতিহত করার উদ্দেশ্যে মহানবী (সা.)-কে বদর পর্যন্ত সফর করতে হয়েছিল আর যাতে কুফরির মহিমা ও দস্ত চূর্ণবিচূর্ণ হয়ে গিয়েছিল, সেই একই সাজসরঞ্জাম মুসলমানদের মোকাবেলার উদ্দেশ্যে একত্রিত করা হয়েছিল। পবিত্র কুরআন নিম্নোক্ত আয়াতে উক্ত সাজসরঞ্জাম এবং তা ব্যয়কারীদের দিকে ইঙ্গিত করছে:

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةٌ
(সূরা আনফাল: ৩৭)

এই যুদ্ধে কুরাইশের সাথে বনী তেহামা গোত্র এবং বনী কিনানা গোত্রও শামিল হয়। কাফের সেনাদের সংখ্যা তিনি হাজারে গিয়ে উপনীত হয় আর তারা সবাই বর্ম পরিহিত ছিল এবং তাদের অশ্বারোহী ছিল সাতশ জন আর সবাই অতিশয় দ্রুতই মুসলমানদের কাছ থেকে প্রতিশোধ গ্রহণ করতে উদ্বৃত্তি ছিল। এই ছোট ছোট গোত্রসমূহের সমবয়ে গঠিত এ বিশাল সেনাদল আবু সুফিয়ানের নেতৃত্বে মদীনার উত্তর-পশ্চিমে একটি নির্দিষ্ট স্থানে নিজেদের ঘাঁটি স্থাপন করে। তাদের ও মদীনা শহরের মাঝে কেবল উভদ পাহাড়ের উপত্যকাটি ছিল। এই স্থানে প্রতিরক্ষা ব্যুহ স্থাপন করে কাফেররা মদীনাবাসীর ক্ষেত-খামার এবং বাগানসমূহ ধ্বংস করা শুরু করে। এর ফলে সাহাবীগণ অত্যন্ত ক্ষুঢ় হয়ে ওঠেন এবং ইসলামের জন্য আত্মাভিমান প্রতিশোধ গ্রহণে অনুপ্রাণিত করে। তারা মহানবী (সা.)-এর কাছে জোর দিয়ে প্রতিরোধ গড়ার অনুরোধ করেন। মহানবী (সা.) এক হাজার লোক সাথে নিয়ে যুদ্ধের উদ্দেশ্যে মদীনা থেকে বের হন। আব্দুল্লাহ বিন উবাই নামক এক সর্দার যে মদীনায় বসবাস করতো এবং বাহ্য মুসলমানদের সাথী ছিল- একান্ত যুদ্ধের সময় এবং এই সংকটময় মুহূর্তে নিজ তিনশত সঙ্গীসাথি নিয়ে মুসলমানদের থেকে পৃথক হয়ে যায়, যার ফলে মুসলমানদের সর্বমোট সংখ্যা এক হাজার থেকে কমে সাতশ দাঁড়ায়। এই স্বল্পসংখ্যক লোকের মাঝে কেবল দুটি ঘোড়া ছিল। কিন্তু মুজাহিদরা সাহসিকতার সাথে সম্মুখে অগ্রসর হতে থাকে আর খেজুর বাগান অতিক্রম করে উভদ পাহাড়ে গিয়ে উপনীত হয়। মুসলিম বাহিনী সারাটা রাত এই পাহাড়ের উপত্যকায় কাটিয়ে দেয়। ফজরের নামায আদায় করে যুদ্ধের ময়দানে গিয়ে উপস্থিত হয়, অর্থাৎ এসময় যুদ্ধ আরম্ভ হয়। এর বিস্তারিত বিবরণ ইনশাআল্লাহ্ আগামীতে বর্ণনা করা হবে।

ফিলিস্তিনীদের জন্য দোয়া করার বিষয়ে আমি ধারাবাহিকভাবে বলছি। দোয়া করতে থাকুন। সম্প্রতি যুদ্ধবিরতি শেষ হবার পর যা ধারণা করা হয়েছিল, ঠিক তা-ই হচ্ছে। ইসরাইল সরকার পূর্বের তুলনায় ভয়াবহভাবে গাজার প্রত্যেকটি অঞ্চলে বোমাবর্ষণ এবং আক্রমণ করে চলেছে। নিষ্পাপ শিশু এবং নিরপরাধ নাগরিক শহীদ হচ্ছে। এই আক্রমণের বিরুদ্ধে আমেরিকার কংগ্রেসের একজন প্রতিনিধিত্ব, যিনি সম্ভবত ইহুদী, তিনি বলেছেন, অনেক হয়েছে! এই যুদ্ধ বক্ষে আমেরিকার নিজ ভূমিকা পালন করা উচিত। আমেরিকার প্রেসিডেন্টও চাপাকষ্টে বলেছেন, গুলিবর্ষণ ও বোমাবর্ষণ বন্ধ হওয়া উচিত যা উত্তর-দক্ষিণে সমান তালে চলছে। এতদিন বলছিল যে, উত্তর দিকে চলে যাও, সেখানে কিছু হবে না। এখন সেখানেও একই অবস্থা। যাহোক, আমেরিকার প্রেসিডেন্টের এই বক্তব্য কোনো মানবতার প্রতি সহানুভূতি দেখানোর উদ্দেশ্যে নয়। এমনটি ভাবা আমাদের জন্য ভুল হবে। বরং এটি তাদের নিজেদের স্বার্থে বলছে, কেননা আমেরিকার নির্বাচন আসন্ন আর সেখানকার যুবকরা এই প্রতিক্রিয়া দেখাচ্ছে যে, এই যুদ্ধের যেন ইতি টানা হয়। একইভাবে আমেরিকার মুসলিম যুবকরাও হৈচৈ করছে। যাহোক, এরা নিজেদের ভোট লাভের আশায় এগুলো করছে। ফিলিস্তিনীদের বা মুসলমানদের প্রতি তাদের কোনোরূপ সহানুভূতি নেই।

বাকি থাকল মুসলিম অধ্যুষিত দেশসমূহ। তাদের আওয়াজে কিছুটা শক্তি দেখা যাচ্ছে বটে, কিন্তু যতদিন পর্যন্ত সবাই এক হয়ে যুদ্ধ বন্ধ করার চেষ্টা না করবে ততদিন কোনো লাভ হবে না। আল্লাহ্ তা'লা মুসলমানদের মাঝেও ঐক্য সৃষ্টি করে দিন। অমুসলিম বিশ্ব

জানে যে, মুসলমানদের মাঝে একতা নেই, বরং একদল মুসলমান আরেকদল মুসলমানকে হত্যা করার চেষ্টায় রত। ইয়েমেনে কী না হচ্ছে! এমনিভাবে অন্যান্য (মুসলিম অধ্যুষিত) দেশ রয়েছে। মুসলমানদের হাতে হাজার হাজার শিশু ও নিষ্পাপ লোক মারা যাচ্ছে, বরং বিভিন্ন জায়গায় লক্ষ লক্ষ (মানুষ মারা যাচ্ছে)। এই বিষয়টি অমুসলিমদেরকে সাহস যোগাচ্ছে; অর্থাৎ মুসলমানদের ওপর অত্যাচার করলে কোনো সমস্যা নেই, কেননা এরা তো নিজেরাই নিজেদের ওপর অত্যাচার করে। যেক্ষেত্রে মুসলমানরাই মুসলমানদের প্রাণ নিয়ে চিন্তিত নয় তাহলে শক্র কেন অথবা চিন্তা করবে: আল্লাহ্ তা'লা পরিত্র কুরআনে অতি ভয়ানক সতর্কবাণী উচ্চারণ করেছেন। অর্থাৎ কোনো মুসলমান যদি অন্য কোনো মুসলমানকে হত্যা করে তবে ঘাতক জাহান্নামী হবে। আল্লাহ্ করুণ, মুসলমানরা যেন এক হয়ে পরস্পর যুদ্ধবিগ্রহ করার পরিবর্তে জগৎ থেকে অত্যাচার বিলুপ্ত করার মাধ্যম হয়।

জাতিসংঘও নিজেদের আওয়াজ কিছুটা উচ্চকিত করার চেষ্টা করেছে। কিন্তু তাদের কথা কে শোনে! তারা বলে যে, ‘আমরা এই করব! সেই করব!’ কিন্তু তাদের করার কিছুই নেই। তাদের কথা কেউ শোনেও না। বড় বড় পরাশক্তিগুলো নিজেদের অধিকার প্রয়োগ করে। আল্লাহ্ তা'লা মুসলমানদের প্রতি দয়া করুণ। যাহোক, এই অত্যাচার বন্ধ করার জন্য আমাদের দোয়ার পাশাপাশি, পূর্বেও আমি জামা'তের মাধ্যমে বাণী পাঠিয়েছিলাম যে, আপনাদের স্থানীয় কর্মকর্তা এবং রাজনীতিবিদদের এই অত্যাচারের অবসানের জন্য আওয়াজ তুলতে নিয়মিত মনোযোগ আকর্ষণ করা উচিত। এমনিভাবে নিজ গভিতে পরিচিতদের মাঝে এ কথা প্রচার করুণ যে, এই অত্যাচারের অবসানের জন্য আমাদের চেষ্টা করতে হবে। আল্লাহ্ তা'লা নিষ্পাপ এ লোকদেরকে এই অত্যাচার থেকে রক্ষা করুণ।

নামাযের পর আমি দুটি গায়েবানা জানায়া পড়াব। প্রথম জানায়া হল্যান্ডের অধিবাসী মুকাররমা মাসুদা বেগম আকমল সাহেবের। তিনি ছিলেন মুরব্বী সিলসিলাহ মরহুম আব্দুল হাকীম সাহেবের সহধর্মী। সম্প্রতি তিনি ইন্টেকাল করেছেন **إِنَّمَا وَإِنَّمَا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ**। তাঁর নানা মিয়া আব্দুস সামাদ সাহেব (রা.) এবং প্রপিতামহ মিয়া ফতেহ দ্বীন সাহেব সেখওয়া (রা.) কাদিয়ানের অধিবাসী ছিলেন। তাঁরা উভয়ে হযরত মসীহ মওউদ (আ.)-এর সাহাবী ছিলেন। মরহুমা দীর্ঘদিন হল্যান্ডে নিজ স্বামীর সাথে ধর্মসেবায় নিমগ্ন ছিলেন। ১৯৫৭ সালে হযরত মুসলেহ মওউদ (রা.)-এর নির্দেশনায় আকমল সাহেব প্রথমবার হল্যান্ড গিয়েছিলেন, কিন্তু তখন তাঁর স্ত্রী সাথে ছিলেন না। মরহুমা ১৯৬৯ সালে সেখানে যান। এরপর পুনরায় ফেরত চলে আসেন, আবার ১৯৮৬ সালে হল্যান্ড যান। নিজ স্বামীর বহির্বিশ্বে পোস্টিং থাকায় বৈবাহিক জীবনে তিনি প্রায় ১৫ বছর পৃথক থেকেছেন [অর্থাৎ একাকী জীবন-যাপন করেছেন।]

হল্যান্ড থাকাকালীন সময় সেখানকার ‘লাজনা ইমাইল্লাহ্’ প্রতিষ্ঠা করার বিষয়টি বিশেষভাবে উল্লেখযোগ্য। তিনি হল্যান্ডের লাজনা ইমাইল্লাহ্ প্রথম সদর হওয়ার পৌরবও লাভ করেন। খিলাফতের সাথে নিষ্ঠা ও বিশ্বস্তার সম্পর্ক ছিল। মুত্তাকি, পরহেয়গার এবং নিয়মিত নামায ও রোয়ায় অভ্যন্ত মহিলা ছিলেন। মরহুমা মুসীয়া ছিলেন। শোকসন্ত্ত পরিবারে তিনজন পুত্রসন্তান ও একজন কন্যাসন্তান রয়েছে এবং তারা সকলেই কোনো না কোনোভাবে অত্যন্ত আন্তরিকতার সাথে জামা'তের সেবা করে যাচ্ছেন। তাঁর এক পুত্র পূর্বে আনসারেল্লাহ্ সদর ছিলেন, এখন অন্যজনও সম্ভবত এ বছর আনসারেল্লাহ্ সদর নির্বাচিত হয়েছেন। এ ছাড়াও জামা'তের অন্যান্য সেবা প্রদান করছেন। আল্লাহ্ তা'লা মরহুমার সাথে

ক্ষমা ও দয়ার আচরণ করুন এবং তার সন্তানদের তার পুণ্যসমূহ ধরে রাখার সৌভাগ্য দান করুন।

দ্বিতীয় স্মৃতিচারণ ওয়াকফে যিন্দেগী মাস্টার আব্দুল মজীদ সাহেবের, তিনিও তালীমুল ইসলাম হাইস্কুল, রাবওয়াতে শিক্ষক হিসেবে কর্মরত ছিলেন। তিনিও কিছুদিন পূর্বে অবসর প্রহণের পর ইদানিং কানাডাতে বসবাস করছিলেন আর সেখানেই তিনি মৃত্যু বরণ করেন **وَإِنَّمَا إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ**। তার শোকসন্তপ্ত পরিবারে স্ত্রী ছাড়াও তিনি পুত্র ও দুজন কন্যাসন্তান রয়েছে।

তার ছেলে মায়হার মজীদ সাহেব বলেন, আমার বাবা অনেক গুণাবলির অধিকারী ছিলেন। খুব বিনয়ী এবং দরবেশী জীবন যাপন করেছেন। মা বলেন, বিবাহ থেকে শুরু করে মৃত্যুর আগ পর্যন্ত তাকে ফেরেশতাসুলভ মানুষ পেয়েছি। বিবাহের কয়েক বছর পর একদিন নামাযে উচ্চস্বরে কানাকাটি করে দোয়া করছিলেন। নামাযের পর আমি জিজেস করি যে, আপনি কোন জিনিসের জন্য দোয়া করছেন। তখন তিনি বলেন যে, আমার আকাঙ্ক্ষা হলো, আমি আমার জীবন উৎসর্গ করে রাবওয়ার তালীমুল ইসলাম হাইস্কুলে শিক্ষক হিসেবে সেবা করি। [পূর্বে নিজ এলাকায় অন্য কোনো কাজে নিয়োজিত ছিলেন।] আমি দোয়া করছি, আল্লাহ্ যেন আমার ইচ্ছা পূর্ণ করেন এবং আমার স্ত্রীকেও এ বিষয়ে সম্মত করে দেন, তার মন প্রশান্ত করে দেন। যাহোক, তখন তার সহধর্মী বলেন, আপনি দ্রুত হ্যরত খলীফাতুল মসীহ’র সমাপ্তে ওয়াকফে যিন্দেগী করার আবেদনপত্র প্রেরণ করুন। আল্লাহ্ তালার অশেষ কৃপায় তিনি ওয়াকফে যিন্দেগী করার আবেদনপত্র প্রেরণ করেন। [এটি হ্যরত খলীফাতুল মসীহ সানী (রা.)’র যুগের কথা]। তিনি (রা.) আবেদনপত্র মঞ্চের করেন এবং তিনি (অর্থাৎ মরহুম আব্দুল মজীদ সাহেব) রাবওয়া চলে যান।

তিনি আরো বলেন, আমার পিতা প্রত্যেক মাসে ভাতা পাওয়ার পর প্রথমে সেক্রেটারি মালের কাছে গিয়ে চাঁদা দিতেন, তারপর অবশিষ্ট অর্থ মায়ের হাতে দিতেন। রাবওয়াতে আসার পর অনেক কষ্টে জীবন অতিবাহিত করেছেন, কিন্তু কখনো কোনো অভিযোগ-অনুযোগ করেন নি। কখনও পার্থিব জিনিসের আকাঙ্ক্ষা প্রকাশ করেন নি। ভাই-বোনদেরকে সবসময় সময়মত নামায আদায় করার, জামা’ত ও খিলাফতের সাথে সম্পৃক্ত থাকার উপদেশ প্রদান করতেন। সেই সময় জামা’তের আর্থিক অবস্থা বর্তমান যুগের মতো (এতটা স্বচ্ছল) ছিল না, অনেক সংকট ছিল। তা সত্ত্বেও অনেক ধৈর্যের সাথে জীবন অতিবাহিত করেছেন। আমি যখন সেই স্কুলে পড়তাম তখন তিনি শিক্ষক হয়ে এসেছিলেন। আমি নিজে দেখেছি, সত্যিই তিনি এসব গুণের অধিকারী ছিলেন। সন্তান পিতার প্রশংসা করেছে তাই আমি বলছি- বিষয়টি এমন নয়। তার মাঝে এই সমস্ত গুণাবলী উপস্থিত ছিল। অ-আহমদীরাও তার দ্বারা প্রভাবিত ছিল। ১৯৮৫ সালে যখন সরকার তাকে প্রমোশন দেয়, পরবর্তীতে ১৯৭৩ বা ১৯৭৪ এর পর স্কুল জাতীয়করণ করা হয়- সেই সময় এই স্কুলে থাকাই পছন্দ করেন। কিছুকাল এই স্কুলে থাকার পর ১৯৮৫ সালে প্রমোশন দিয়ে প্রধান শিক্ষক হিসাবে ভেরার ইসলামিয়া হাইস্কুলে তাকে পাঠিয়ে দেয়া হয়। সেখানকার সহকারী প্রধান শিক্ষক যে কিনা জামে মসজিদের ইমামও ছিল, ধারণা করা হচ্ছিল যে, তিনি আহমদী হওয়ার কারণে তার বিরোধিতা করবে; কিন্তু তার উত্তম আদর্শের কারণে তাকে খুব সম্মান করতো, অনেক বেশি সম্মান করতো আর তার প্রতি খুব বিনয়ী ছিল।

বর্ণনাকারী বলছেন, একদিন আমি তাকে অন্য শিক্ষকদের বলতে শুনেছি, ‘এই ব্যক্তি কাদিয়ানী হওয়া সত্ত্বেও ফেরেশতাসুলভ মানুষ’। এভাবে তিনি নীরব তবলীগ করতেন এবং এর মাধ্যমে বিরোধীদের ওপরও প্রভাব সৃষ্টি করতেন। বেশিরভাগ সময় তার ছাত্ররা তার সাথে সাক্ষাতের জন্য আসতো আর বলতো, আমরা আপনার ছাত্র ছিলাম। কিন্তু তিনি সেই ছাত্রদের নিয়ে সবচেয়ে গৌরব অনুভব করতেন এবং তাদের উল্লেখ করতেন যারা নিজেদের জীবন খোদার পথে উৎসর্গ করেছেন। আর এ ক্ষেত্রে খুব আনন্দের সাথে বলতেন যে, ওযুক্ত ওয়াকেফে যিন্দেগী একদা আমার ছাত্র ছিল! ওয়াকেফে যিন্দেগীদের অনেক শ্রদ্ধা ও সম্মান করতেন।

আল্লাহ্ তা'লা মরহুমের প্রতি ক্ষমা ও অনুগ্রহের আচরণ করুন। তার মর্যাদা উন্নত করুন, তার সন্তানদেরও তার পুণ্যসমূহ অব্যাহত রাখার সামর্থ্য দিন। (আমীন)

(সূত্র: কেন্দ্রীয় বাংলাদেশের তত্ত্বাবধানে অনুদিত)